

*Jan Sieka*  
mgr Jan Sieka

Projekt

z dnia 10 czerwca 2024 r.

Zatwierdzony przez .....

**UCHWAŁA NR .....  
RADY MIASTA NOWY TARG**

z dnia ..... 2024 r.

**w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta Nowy Targ za rok 2023.**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r. poz. 609 z późn. zm.) oraz art. 271 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1270 z późn. zm.) po zapoznaniu się ze sprawozdaniem finansowym Miasta Nowy Targ za rok 2023, sprawozdaniem Burmistrza Miasta Nowy Targ z wykonania budżetu za rok 2023, opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie dotyczącą sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2023, informacją o stanie mienia Miasta Nowy Targ, a także po zapoznaniu się ze stanowiskiem wynikającym z wniosku Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Nowy Targ dotyczącego absolutorium za rok 2023

Rada Miasta Nowy Targ uchwała, co następuje:

**§ 1.**

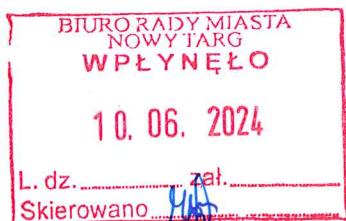
Udziela się Burmistrzowi Miasta Nowy Targ absolutorium z tytułu wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023.

**§ 2.**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

INSPEKTOR

*Ilona Matuszek*  
mgr Ilona Matuszek



**Uchwała Nr 3/2024  
Komisji Rewizyjnej  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 7 czerwca 2024 r.**

**w sprawie: wniosku o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta Nowy Targ za rok 2023.**

Na podstawie art. 270 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 z późn. zm.), art. 18a ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 609 z późn. zm.) oraz §95 ust. 3 Statutu Miasta Nowy Targ będącego załącznikiem do Uchwały Nr XXXI/216/2013 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 29 kwietnia 2013 r. (Obwieszczenie Nr 5/2019 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 7 października 2019 r. z późn. zm.) Komisja Rewizyjna uchwala co następuje:

§1

Komisja Rewizyjna Rady Miasta Nowy Targ wnioskuje do Rady Miasta Nowy Targ o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta Nowy Targ za rok 2023 .

§2

Wniosek stanowi załącznik do niniejszej Uchwały.

§3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Komisji Rewizyjnej  
Rady Miasta Nowy Targ

  
mgr inż. Wojciech Krauzowicz

Załącznik  
do Uchwały Nr 3/2024  
Komisji Rewizyjnej  
Rady Miasta Nowy Targ  
z dnia 07.06.2024 r.

**Wniosek  
o udzielenie absolutorium  
dla Burmistrza Miasta Nowy Targ  
za 2023 rok**

Komisja Rewizyjna Rady Miasta Nowy Targ działając na podstawie art. 270 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 z późn. zm.) art. 18a ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 609 z późn. zm.), oraz §95 ust. 3 Statutu Miasta Nowy Targ będącego załącznikiem do Uchwały Nr XXXI/216/2013 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 29 kwietnia 2013 r. (Obwieszczenie Nr 5/2019 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 7 października 2019 r. z późn. zm.) na posiedzeniach Komisji Rewizyjnej w dniach 4 czerwca 2024 r. i 7 czerwca 2024 r.:

1. rozpatrzyła sprawozdanie finansowe JST za rok 2023,
2. rozpatrzyła sprawozdanie z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023,
3. rozpatrzyła informację o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.,
4. zapoznała się z Uchwałą Nr S.O.XVI.423.11.2024 Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 16 kwietnia 2024 roku w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023.

Komisja Rewizyjna po zapoznaniu się z otrzymanymi sprawozdaniami, wydanymi pozytywnymi opiniami wskazanymi wyżej organów oraz innymi przekazanymi informacjami **również pozytywnie ocenia realizację przez Burmistrza Miasta Nowy Targ budżetu w roku 2023.**

Komisja stwierdza, iż przestrzegana była zasada planowania dochodów i wydatków budżetowych w tym zasada optymalizacji dochodów poprzez wykorzystanie wszystkich możliwych źródeł ich pozyskania, a realizacja zadań miała zabezpieczenie finansowe w budżecie Miasta Nowy Targ.

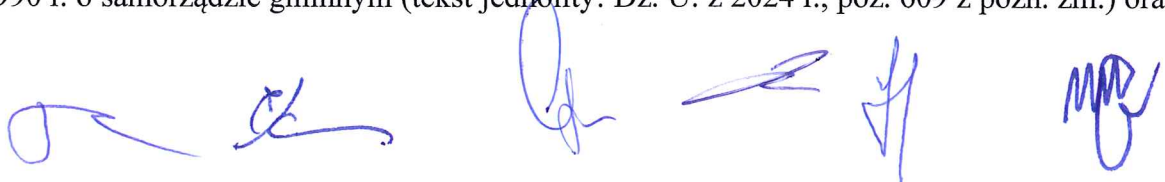
Zrealizowana była również zasada racjonalizacji wydatków poprzez oszczędne i efektywne gospodarowanie pieniędzmi publicznymi na realizację zadań Miasta Nowy Targ.

Komisja Rewizyjna nie stwierdziła nieprawidłowości w zakresie dysponowania środkami publicznymi. Uchwały Rady Miasta Nowy Targ w sprawie zmian budżetu realizowane były przez Burmistrza Miasta Nowy Targ w sposób należyty i w pełnym zakresie.

Niezbędne i konieczne zmiany planów dochodów i wydatków budżetowych wprowadzane były przez Burmistrza Miasta Nowy Targ w sposób właściwy, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.

Zdaniem Komisji wykonanie budżetu za 2023 r. było zgodne z obowiązującymi zasadami: zgodności z prawem, rzetelności, celowości, oszczędności i gospodarności w zakresie przewidzianych do wydatkowania publicznych środków pieniężnych.

Biorąc pod uwagę wszystkie wskazane wyżej okoliczności – **Komisja Rewizyjna Rady Miasta Nowy Targ** na podstawie art. 270 ust. 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 z późn. zm.), art. 18a ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 609 z późn. zm.) oraz



§95 ust. 3 Statutu Miasta Nowy Targ będącego załącznikiem do Uchwały Nr XXXI/216/2013 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 29 kwietnia 2013 r. (Obwieszczenie Nr 5/2019 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 7 października 2019 r. z późn. zm.) **wnosi o udzielenie absolutorium Burmistrzowi Miasta Nowy Targ za rok 2023.**

Nowy Targ, 7 czerwca 2024 r.

1. Przewodniczący Komisji Rewizyjnej – Wojciech Krauzowicz

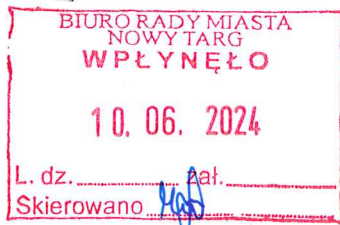
2. Zastępca Komisji Rewizyjnej – Marcin Jagła

3. Członek Komisji Rewizyjnej – Ewa Pawlikowska

4. Członek Komisji Rewizyjnej – Bartłomiej Garbacz

5. Członek Komisji Rewizyjnej – Adam Hajnos

6. Członek Komisji Rewizyjnej – Grzegorz Luberda



**Uchwała Nr 2/2024**  
**Komisji Rewizyjnej**  
**Rady Miasta Nowy Targ**  
**z dnia 7 czerwca 2024 r.**

**w sprawie: rozpatrzenia sprawozdania finansowego JST, sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 oraz informacji o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.**

Na podstawie art. 270 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 z późn. zm.), art. 18a ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 609 z późn. zm.) oraz §95 ust. 3 Statutu Miasta Nowy Targ będącego załącznikiem do Uchwały Nr XXXI/216/2013 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 29 kwietnia 2013 r. (Obwieszczenie Nr 5/2019 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 7 października 2019 r. z późn. zm.) Komisja Rewizyjna uchwala co następuje:

§1

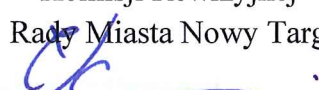
Po rozpatrzeniu sprawozdania finansowego JST, sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 oraz informacji o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r. i zapoznaniu się z Uchwałą Nr S.O.XVI.423.11.2024 Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 16 kwietnia 2024 roku w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023, Komisja Rewizyjna Rady Miasta Nowy Targ opiniuje pozytywnie przedstawione sprawozdania.

§2

Wydana opinia stanowi załącznik do niniejszej Uchwały.

§3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący  
Komisji Rewizyjnej  
Rady Miasta Nowy Targ  
  
mgr inż. Wojciech Krauzowicz

## OPINIA

### **Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Nowy Targ z rozpatrzenia sprawozdania finansowego JST, sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 oraz informacji o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.**

Działając na podstawie art. 270 ust. 2 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tekst jednolity: Dz. U. z 2023 r., poz. 1270 z późn. zm.) art. 18a ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2024 r., poz. 609 z późn. zm.), oraz §95 ust. 3 Statutu Miasta Nowy Targ będącego załącznikiem do Uchwały Nr XXXI/216/2013 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 29 kwietnia 2013 r. (Obwieszczenie Nr 5/2019 Rady Miasta Nowy Targ z dnia 7 października 2019 r. z późn. zm.)

#### **Komisja Rewizyjna w składzie:**

1. Wojciech Krauzowicz – Przewodniczący Komisji
2. Marcin Jagła – Zastępca Przewodniczącego Komisji
3. Ewa Pawlikowska - Członek Komisji
4. Bartłomiej Garbacz – Członek Komisji
5. Adam Hajnos - Członek Komisji
6. Grzegorz Luberda - Członek Komisji

po zapoznaniu się z przesłanymi drogą elektroniczną dokumentami:

- 1) sprawozdaniem finansowym JST,
- 2) sprawozdaniem z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023,
- 3) informacją o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.,
- 4) Uchwałą Nr S.O.XVI.423.11.2024 Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 16 kwietnia 2024 roku w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023

oraz po przedstawieniu ich na posiedzeniach Komisji Rewizyjnej w dniach 4 czerwca 2024 r. i 7 czerwca 2024 r. przez:

- 1) P. Ewa Bobek – Skarbnik Miasta Nowy Targ,
- 2) P. Katarzyna Put – Naczelnik Wydziału Kultury, Sportu i Promocji,
- 3) P. Paweł Maczek – Naczelnik Wydziału Gospodarki Nieruchomościami,

stwierdza co następuje:

## I. Przebieg realizacji budżetu Miasta Nowy Targ za 2023 rok.

Sprawozdania oraz inne wymagane prawem informacje przekazane były w ustawowo obowiązującym terminie określonym ustawą o finansach publicznych.

**Ustalenia:** Rada Miasta Nowy Targ Uchwałą Nr XLIX/539/2022 z dnia 23 grudnia 2022 roku przyjęła budżet Miasta Nowy Targ na 2023 rok ustalając:

- dochody budżetowe w kwocie **178 561 000,00 zł**, z tego na **dochody bieżące** przypadła kwota **141 281 000,00 zł**, a na **dochody majątkowe** kwota w wysokości **37 280 000,00 zł**.
- wydatki budżetowe w kwocie **210 858 922,00 zł**, z tego **wydatki bieżące** wynosiły **142 003 804,00 zł**, a **wydatki inwestycyjne** **68 855 118,00 zł**.
- przychody budżetowe w kwocie **44 307 922,00 zł**, w tym:
  - ✓ wolne środki o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy o finansach publicznych w kwocie **16 257 922,00 zł**,
  - ✓ przychody ze spłat pożyczek i kredytów udzielonych ze środków publicznych w kwocie **50 000,00 zł**,
  - ✓ przychody z emisji papierów wartościowych (obligacji) w kwocie **18 000 000,00 zł**,
  - ✓ przelewy z rachunków lokat w kwocie **10 000 000,00 zł**.
- rozchody budżetowe w kwocie **12 010 000,00 zł**, w tym:
  - ✓ pożyczki do udzielenia w kwocie **50 000,00 zł**,
  - ✓ spłaty otrzymanych krajowych pożyczek i kredytów w kwocie **1 960 000,00 zł**,
  - ✓ przelewy na rachunki lokat w kwocie **10 000 000,00 zł**.

W uchwale budżetowej na rok 2023 został zaplanowany **deficyt** w kwocie **32 297 922,00 zł**, który miał zostać pokryty:

- przychodami pochodzącymi z wpływów z emisji papierów wartościowych - obligacji w kwocie **18 000 000,00 zł**,
- przychodami pochodzącymi z wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu Miasta w kwocie **14 297 922,00 zł**,

Budżet Miasta Nowy Targ został ostatecznie zrealizowany w sposób następujący:

Dochody ogółem w wysokości **200 389 216,36 zł**, z tego dochody bieżące w wysokości **162 255 238,37 zł**, a dochody majątkowe w wysokości **38 133 977,99 zł**.

Wydatki ogółem w wysokości **247 721 539,80 zł**, z tego wydatki bieżące wyniosły **172 617 718,56 zł**, a wydatki majątkowe **75 103 821,24 zł**.

Na koniec roku 2023 ostatecznie **deficyt budżetowy** wynosił **17 371 064,53 zł**.

**Zadłużenie** Miasta Nowy Targ na 31.12.2023 r. zamknęło się kwotą **20 100 000,00 zł**, w tym:

- z tytułu zaciągniętych kredytów **17 100 000,00 zł**,
- wyemitowanych obligacji **3 000 000,00 zł**.

W 2023 roku dokonano:

- wykupu obligacji w kwocie **800 000,00 zł**,
- spłat kredytów kwocie **800 000,00 zł**
- spłat pożyczek w kwocie **242 552,52 zł**.



Dodatkowo kwota **117 447,48 zł** stanowiła kwotę umorzenia zaciągniętej w WFOŚ pożyczki P/092/18/36.

Szczegółowe zestawienie **zobowiązań** gminy z **tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek** wg stanu na dzień 31.12.2023 r. przedstawia się następująco:

- obligacje komunalne wyemitowane w 2013 r. z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w 2013 r. deficytu budżetowego oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek, których nabywcą został BANK PEKAO S.A. – kwota do wykupu **3 000 000,00 zł**,
- kredyt zaciągnięty w 2014 roku w Banku PEKAO SA na pokrycie planowanego w 2014 r. deficytu budżetowego, tj. na sfinansowanie zadania inwestycyjnego „Rozbudowa i modernizacja obiektów sportowych w ramach programu rewitalizacji” – kwota do spłaty **500 000,00 zł**,
- kredyt zaciągnięty w 2015 roku w ING Bank Śląski SA na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu pożyczek i kredytów – kwota do spłaty **2 000 000,00 zł**,
- kredyt zaciągnięty w 2020 roku w Banku Spółdzielczym Ziemi Górskich KARPATIA na pokrycie planowanego w 2020 r. deficytu budżetowego, tj. na sfinansowanie zadań inwestycyjnych tj.: wkład własny na realizację projektów dofinansowanych ze środków z Unii Europejskiej do kwoty 3 000 000,00 zł, oraz pozostałe zadania inwestycyjne do kwoty 5 000 000,00 zł - kwota do spłaty **5 600 000,00 zł**,
- kredyt zaciągnięty w 2023 r. w Banku Spółdzielczym Ziemi Górskich KARPATIA na pokrycie planowanego w 2023 r. deficytu budżetu - kwota do spłaty **9 000 000,00 zł**.

Stan zobowiązań wymagalnych wg stanu na dzień 31.12.2023 r. wyniósł **0,00 zł**.

Szczegółowe dane zawarte są w przekazanym sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2023 r.

## **II. Informacja o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.**

Jak wynika z przedstawionej informacji o stanie mienia JST na koniec 2023 roku sporządzonej zgodnie z wymogami art. 267 ust.1 pkt 3 ustawy o finansach publicznych wynika, że Gmina Miasto Nowy Targ na dzień 31 grudnia 2023 r. dysponuje nieruchomościami zabudowanymi i nie zabudowanymi o łącznej powierzchni **426 ha 28 a 48 m<sup>2</sup>**, z czego:

- **395 ha 44 a 52 m<sup>2</sup>** posiada uregulowane prawo własności,
- w stosunku do dalszych **30 ha 83 a 96 m<sup>2</sup>** prowadzi się postępowanie komunalizacyjne.

Postępowanie komunalizacyjne dotyczy w szczególności ulic i dróg miejskich.

Gminny zasób nieruchomości obejmuje wszystkie grunty nie oddane w użytkowanie wieczyste, co stanowi **74,0 %** posiadanych terenów, a powierzchniowo wynosi **315 ha 38 a 66 m<sup>2</sup>**.

Wartość obiektów budowlanych znajdujących się na tych gruntach tj. **60 różnych budynków** w tym **25 obiektów użyteczności publicznej** i **258 samodzielnych lokali mieszkalnych** w 37 domach wielorodzinnych i w innych budynkach oraz **68 mieszkań socjalnych** – szacuje się na około **178,5 mln zł**.

Na dzień 31 grudnia 2023 roku **wartość rynkową** posiadanych przez Gminę Miasto Nowy Targ nieruchomości szacuje się na kwotę około **374 mln zł**.

Więcej danych zawarte jest w informacji o stanie mienia JST.



Do sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 dołączono sprawozdania miejskich instytucji kultury tj. Miejskiej Biblioteki Publicznej i Miejskiego Centrum Kultury w Nowym Targu.

Regionalna Izba Obrachunkowa w Krakowie Uchwałą Nr S.O.XVI.423.11.2024 Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 16 kwietnia 2024 roku w sprawie zaopiniowania sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 **pozytywnie zaopiniowała** przedłożone przez Burmistrza Miasta Nowy Targ sprawozdanie z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za 2023 r. i stwierdziła m.in. że:

- a) sprawozdanie zostało opracowane zgodnie z wymaganą prawem szczegółowością,
- b) nie stwierdzono rozbieżności,
- c) sprawozdanie nie wskazuje na naruszenie przepisów normujących w 2023 r. zasady wykonywania budżetu,
- d) sprawozdanie nie zawierało pełnych informacji wynikających z zapisów art. 6r ust. 2e ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.

### III. Wnioski:





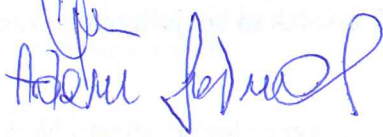
Przeprowadzone analizy:

- sprawozdania finansowego JST,
- sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 wraz z pozytywną opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie,
- przedstawionej informacji o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.

dają podstawę Komisji Rewizyjnej do stwierdzenia, że budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 rok został właściwie wykonany zarówno po stronie wysokości osiągniętych dochodów jak i zrealizowanych wydatków budżetowych.

**Komisja Rewizyjna Rady Miasta Nowy Targ uznała otrzymane materiały, sprawozdania, wydane opinie oraz przekazane informacje i wyjaśnienia za wystarczające do podjęcia Uchwały w sprawie rozpatrzenia sprawozdania finansowego JST, sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Nowy Targ za rok 2023 oraz informacji o stanie mienia JST za okres sprawozdawczy od 01.01.2023 r. do 31.12.2023 r.**

Nowy Targ, 7 czerwca 2024 r.

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 